

Shine™ Rev

Navodila za uporabo zaušesnih in vušesnih slušnih aparatov



unitron™ Hearing matters

Hvala

Zahvaljujemo se vam, ker ste izbrali slušne aparate Unitron.

V podjetju Unitron si globoko prizadevamo lajšati težave naglušnih ljudi. Skupaj s slušnimi akustiki iščemo napredne rešitve po meri za vsakogar. Ker je sluh pomemben.

Ta navodila veljajo za naslednje modele:

Shine Rev M BTE

Shine Rev S BTE

Shine Rev HPm BTE

Shine Rev HP BTE

Shine Rev ITE

Vaši zaušesni slušni aparati (BTE)

Slušni akustik: _____

Telefon: _____

Model: _____

Serijska številka: _____

Rezervne baterije:

☐ Velikost 312 ☐ Velikost 13 ☐ Velikost 675

Garancija: _____

Program 1 je za: _____

Program 2 je za: _____

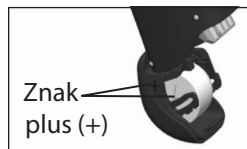
Program 3 je za: _____

Program 4 je za: _____

Datum nakupa: _____

Hitri referenčni vodnik

Zamenjava baterij



Opozorilo o prazni bateriji



2 piska vsakih 30 minut



☐ 312



☐ 13



☐ 675

Vklop/Izklop



Ročica

uravnavanje glasnosti;
gor = glasneje, dol = tišje



Tipka

preklapljanje med programi

Vaši vušesni slušni aparati (ITE)

Slušni akustik: _____

Telefon: _____

Model: _____

Serijska številka: _____

Rezervne baterije:

☐ Velikost 10

☐ Velikost 312

☐ Velikost 13

Garancija: _____

Program 1 je za: _____

Program 2 je za: _____

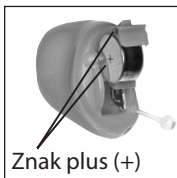
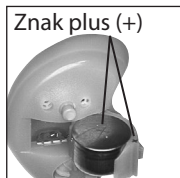
Program 3 je za: _____

Program 4 je za: _____

Datum nakupa: _____

Osnovne informacije o vušesnih slušnih aparatih

Zamenjava baterij



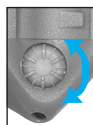
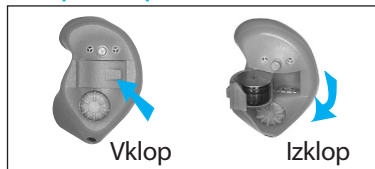
Opozorilo o prazni bateriji

 2 piska
vsakih 30
minut

Velikost baterije

-  □ 10
-  □ 312
-  □ 13

Vklop/Izklop



Vrtljivi gumb

uravnavanje glasnosti;
naprej = glasneje, nazaj = tišje



Tipka

preklapljanje med programi

Kazalo

Opozorila.....	2
Nasveti za prvo uporabo slušnih aparatov.....	6
Kratek opis delov zaušesnih slušnih aparatov	8
Namestitev slušnega aparata na uho.....	11
Vklop/izklop zaušesnega slušnega aparata micro	13
Vklop/izklop zaušesnega slušnega aparata S/HP/HPm	14
Informacije o baterijah za zaušesne slušne aparate	15
Navodila za uporabo zaušesnih slušnih aparatov	19
Čiščenje slušnih aparatov.....	22
Podporni slušni pripomočki za zaušesne slušne aparate	26
Navodila za odpravljanje težav.....	27
Kratek opis delov vušesnih slušnih aparatov	32
Namestitev vušesnega slušnega aparata v uho	34
Vklop/izklop vušesnega slušnega aparata	36
Informacije o vušesnih slušnih aparatih.....	37
Navodila za uporabo.....	40
Čiščenje vušesnih slušnih aparatov	42
Podporni slušni pripomočki za vušesne slušne aparate	43
Navodila za odpravljanje težav z vušesnimi slušnimi aparati	44
Uporaba telefona.....	48
Skrb za slušne aparate.....	49
Informacije o simbolih in njihova razlaga	50
Povratne informacije uporabnika	52
Dodatne opombe.....	53

Opozorila

- ⚠ Slušni aparati so namenjeni ojačitvi in prenosu zvoka do ušes ter s tem kompenziranju težav pri naglušnosti. Slušne aparate (posebej programirane za vsako naglušnost) sme uporabljati le predvidena oseba. Osebe, ki jim slušni aparati niso namenjeni, ne smejo uporabljati takih aparatov, saj jim lahko ti okvarijo sluh.
- ⚠ Slušni aparati se lahko uporabljajo le skladno z navodili zdravnika oziroma slušnega akustika.
- ⚠ Slušni aparati ne bodo povrnili normalnega sluha in ne bodo preprečili ali popravili naglušnosti, ki nastane zaradi organskih vzrokov.
- ⚠ Slušnih aparatov ne uporabljajte v eksplozijsko ogroženih prostorih.
- ⚠ Alergijske reakcije zaradi slušnih aparatov so malo verjetne. Če se kljub temu pojavi srbenje, rdečica, bolečina, vnetje ali pekoč občutek v ušesih oziroma okoli njih, obvestite o tem slušnega akustika in svojega zdravnika.

- ⚠ Če po odstranitvi slušnega aparata katerikoli njegov del ostane v sluhovodu (kar je sicer malo verjetno), takoj poiščite zdravniško pomoč.
- ⚠ Odstranite slušne aparate pred računalniško tomografijo ali magnetnoresonančnim slikanjem oziroma drugimi elektromagnetnimi postopki.
- ⚠ Bodite zelo previdni pri nošenju slušnih aparatov, kadar največja jakost zvoka presega 132 decibelov. Obstaja nevarnost okvare preostalega sluha. Pogovorite se s slušnim akustikom, da zagotovite, da bo največja izhodna jakost vaših slušnih aparatov ustrezala vaši naglušnosti.

Opozorila o baterijah

- ⚠ Slušne aparate in baterije vedno hranite zunaj dosega majhnih otrok in živali.
- ⚠ Slušnih aparatov in baterij nikoli ne dajajte v usta. Ob zaužitju slušnega aparata ali baterije takoj poiščite zdravniško pomoč.

Previdnostni ukrepi

- ⚠ Uporaba slušnih aparatov je le del rehabilitacije sluha; morda bosta potrebna tudi slušni trening in usposabljanje za branje z ustnic.
- ⚠ V večini primerov neredna uporaba slušnih aparatov ne prinaša najboljših rezultatov. Ko se enkrat na slušne aparate navadite, jih nosite vsak dan, cel dan.
- ⚠ Vaši slušni aparati vsebujejo najsodobnejše dele, ki zagotavljajo najboljšo kakovost zvoka v različnih situacijah. Upoštevajte, da lahko komunikacijske naprave, kot so digitalni prenosni telefoni, v slušnih aparatih ustvarijo brenčec zvok. Morebitne vplive uporabe prenosnega telefona v svoji bližini lahko zmanjšate na številne načine. Slušne aparate lahko preklopite na drug program, glavo lahko obrnete v drugo smer oziroma lahko ugotovite položaj prenosnega telefona in se oddaljite.

- ⚠ Ta slušni aparat ni namenjen otrokom, mlajšim od 36 mesecev. Slušni aparat vsebuje majhne kose, ki lahko ob zaužitju pri otrocih povzročijo zadušitev. Hranite ga zunaj dosega domačih živali, otrok in oseb z motnjami v duševnem razvoju. Če ga kdo pogoltne, se takoj obrnite na zdravnika ali bolnišnico.
- ⚠ Zunanje naprave se lahko priključijo le, če so bile preizkušene skladno z ustreznimi standardi IECXXXXX. Uporabljajte samo dodatno opremo, ki jo odobri družba Unitron, da preprečite električni udar.

Opomba za slušne akustike

- ⚠ Pri bolnikih s perforiranim bobničem, izpostavljeno votlino srednjega ušesa ali kirurško preoblikovanim sluhovodom ne smete nameščati kupol. V teh primerih priporočamo uporabo individualno izdelane ušesne olive.

Označevanje

Serijska številka in leto izdelave sta navedena na notranji strani pokrovčka za baterijo.

Nasveti za prvo uporabo slušnih aparatov

- Doma poiščite tih prostor in si namestite slušni aparat, da se navadite na novo kakovost zvoka. Zvoki, kot je tiktakanje ure, brnenje računalnika, piskanje mikrovalovne pečice ali šumenje oblačil oziroma papirja, se vam lahko na začetku zazdijo preglasni, ker jih dlje časa niste pravilno slišali.
- Medtem ko nosite slušni aparat, z branjem na glas popravite glasnost svojega glasu.
- Pogovarjajte se z različnimi ljudmi in se znova naučite, kako razlikovati med različnimi zvočnimi vzorci.
- Nekaj časa bo trajalo, da se v celoti navadite na svoje slušne aparate in uživate v rezultatih, ki jih prinašajo.
- Slušne aparate nosite čim več ur dnevno in vsak dan nekoliko dlje.

- Na zadnji strani te knjižice zapišite težave, s katerimi se soočate, in opišite morebitne neprijetne zvoke. S temi informacijami boste pomagali slušnemu akustiku, da natančno prilagodi slušne aparate vašim potrebam.
- V obdobju privajanja na slušne aparate vključite družino in prijatelje. Tako lahko denimo zaprosite nekoga, da nastavi udobno glasnost televizijskega sprejemnika.
- Ko ste že nekoliko navajeni na uporabo slušnih aparatov jih začnite nositi tudi v zahtevnejših okoljih, kjer je poslušanje oteženo, kot so pisarne, zabave ali gostilne. Poslušanje v takšnih okoljih je lahko težko tudi za ljudi, ki nimajo težav s sluhom. Bodite potrpežljivi pri privajanju na poslušanje v omenjenih težjih situacijah.
- Naj bodo slušni aparati del vašega vsakdanjika, poleg tega pa bodite potrpežljivi, medtem ko se učite pravilno slišati.

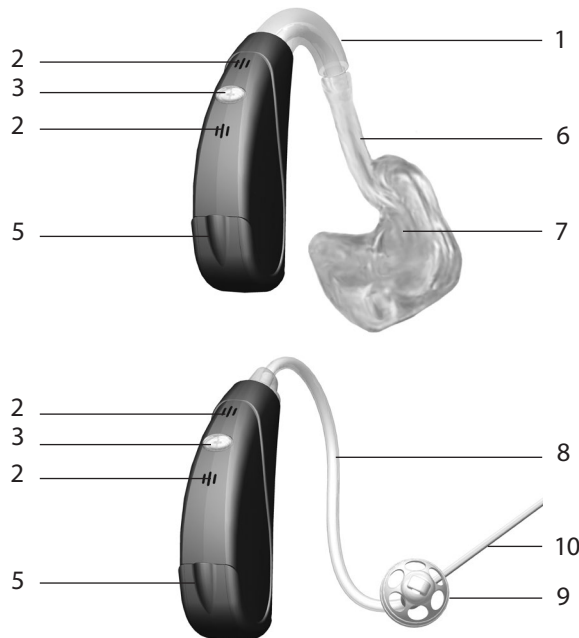
Kratek opis delov zaušesnih slušnih aparatov

- 1 **Ušesna kljukica** – ušesna oliva, izdelana po meri, je pritrjena na slušni aparat z ušesno kljukico
- 2 **Mikrofon** – zvok vstopi v slušni aparat skozi mikrofone. **Ščitnik za mikrofon** – varuje mikrofon pred umazanijo in drugimi delci
- 3 **Tipka** – uporablja se za preklapljanje med slušnimi programi
- 4 **Ročica** – nadzoruje glasnost
- 5 **Vratca za baterijo (vklop in izklop)** – zaprite vratca, da vklopite slušni aparat, oziroma jih delno odprite, da slušni aparat izklopite. Za zamenjavo baterije odprite predalček do konca
- 6 **Cevka** – del ušesne olive, s katerim je slednja pritrjena na kljukico slušnega aparata
- 7 **Ušesna oliva** – omogoča prehajanje zvoka iz slušnega aparata v uho, poleg tega pa se uporablja za pritrditev slušnega aparata
- 8 **Tanka cevka za večjo moč/tanka cevka** – po kateri zvok potuje v sluhovod

9 **Kupola** – uporablja se za namestitev tanke cevke v sluhovodu

10 **Zadrževalni del** – pomaga preprečevati, da bi kupola in tanka cevka zlezli iz sluhovoda

Zaušesni slušni aparati Micro



Zaušesni slušni aparati S/HP/HPm



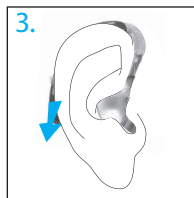
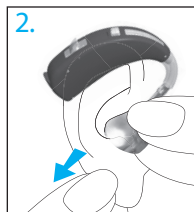
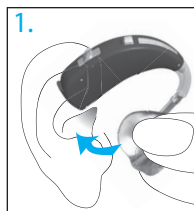
10

Namestitev slušnega aparata na uho

Vaši slušni aparati so lahko označeni z majhno barvno piko na baterijskem predalčku: rdeča = desno uho; modra = levo uho.

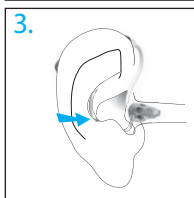
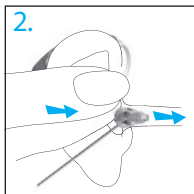
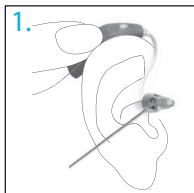
Slušni aparati z ušesnimi olivami

1. Primite ušesno olivo s palcem in kazalcem. Odprtina naj bo usmerjena v sluhovod, slušni aparat pa naj bo nad ušesom.
2. Previdno vstavite ušesno olivo v uho. Morda jo boste morali rahlo zavrteti nazaj. Ušesna oliva se mora tesno in udobno prilegati. Za lažjo namestitev ušesne olive v sluhovod narahlo povlecite mečico navzdol in nazaj.
3. Namestite slušni aparat nad uho.



Slušni aparat s tanko cevko

1. Namestite slušni aparat nad uho. Tanko cevka mora biti poravnana z glavo in ne sme štrleti.
2. Primite tanko cevko, kjer se stika s kupolo, in nežno potisnite kupolo v sluhovod.
3. Namestite zadrževalni del v uho tako, da leži na spodnjem delu odprtine sluhovoda.



Vklop/izklop zaušesnega slušnega aparata micro

Vaš slušni aparat ima predalček za baterijo, ki se lahko premakne v tri položaje in se uporablja za vklop/izklop aparata oziroma dostop do baterije.

1. **Vklop:** Zaprite predalček za baterijo.

 **Opomba:** Slušni aparat se bo vklopil v 5 sekundah. Slušni akustik lahko po potrebi še podaljša zakasnitev vklopa.

2. **Izklop:** Delno odprite predalček za baterijo.
3. **Odpiranje:** Za dostop do baterije oziroma njeno zamenjavo odprite predalček do konca.

 **Opomba:** Pri vklopu oziroma izklopu slušnega aparata, nameščenega na ušesu, s palcem in kazalcem primite zgornji in spodnji del aparata. Predalček za baterijo odprite oziroma zaprite s palcem.



Vklop/izklop zaušesnega slušnega aparata S/HP/HPm

Vaš slušni aparat ima predalček za baterijo, ki se lahko premakne v tri položaje in se uporablja za vklop/izklop aparata oziroma dostop do baterije.

1. **Vklop:** Zaprite predalček za baterijo.

 **Opomba:** Slušni aparat se bo vklopil v 5 sekundah. Slušni akustik lahko po potrebi še podaljša zakasnitev vklopa.

2. **Izklop:** Delno odprite predalček za baterijo.
3. **Odpiranje:** Za dostop do baterije oziroma njeno zamenjavo odprite predalček do konca.

 **Opomba:** Pri vklopu oziroma izklopu slušnega aparata, nameščenega na ušesu, s palcem in kazalcem primite zgornji in spodnji del aparata. Predalček za baterijo odprite oziroma zaprite s palcem.



Informacije o baterijah za zaušesne slušne aparate

Za zamenjavo baterije odprite predalček za baterijo do konca.

Opozorilo o prazni bateriji

Dva dolga piska sporočata, da je baterija slušnega aparata prazna. Po opozorilu o prazni bateriji zvok morda ne bo več tako jasen. To je popolnoma običajno, stanje pa lahko popravite tako, da zamenjate baterijo v slušnem aparatu.

Če ne slišite opozorila o prazni bateriji, lahko slušni akustik spremeni njegov ton oziroma glasnost. Opozorilo se lahko po potrebi tudi izklopi.

 **Vaš slušni aparat je zasnovan tako, da vsakih 30 minut odda opozorilo o prazni bateriji, in sicer dokler ne zamenjate baterije, vendar pa se lahko baterija že pred naslednjim opozorilom popolnoma izprazni. Zato vam priporočamo, da baterijo zamenjate takoj, ko zaslišite opozorilo o prazni bateriji.**

Zamenjava baterije pri зауšesnem slušnem aparatu micro

1. Z nohtom nežno odprite predalček za baterijo.
2. Primite baterijo s palcem in kazalcem ter jo izvalcite.
3. Vstavite novo baterijo v baterijski predalček tako, da je plus (+) na bateriji obrnjen v isto smer kot plus (+) na bočni strani predalčka za baterijo. S tem boste zagotovili pravilno zapiranje predalčka za baterijo.

 **Opomba:** Če baterija ni pravilno vstavljena, se slušni aparat ne bo vklopil.

4. Zaprite baterijski predalček.



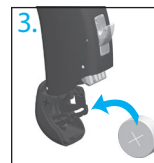
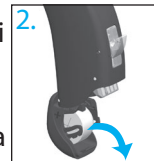
Zamenjava baterije pri зауšesnem slušnem aparatu S/HP/HPm

1. Z nohtom nežno odprite predalček za baterijo.
2. Primite baterijo s palcem in kazalcem ter jo izvalcite.
3. Vstavite novo baterijo v baterijski predalček tako, da je plus (+) na bateriji obrnjen v isto smer kot plus (+) na bočni strani predalčka za baterijo. S tem boste zagotovili pravilno zapiranje predalčka za baterijo.

 **Opomba:** Če baterija ni pravilno vstavljena, se slušni aparat ne bo vklopil.

4. Zaprite baterijski predalček.

 **Opomba:** Na teh slušnih aparatih je lahko kot dodatna možnost nameščen baterijski predalček, ki preprečuje nepravilne posege. Za več informacij se obrnite na slušnega akustika.



Ravnanje z baterijami

Baterije vedno odstranite na varen in okolju prijazen način.

Izklopite slušni aparat, kadar ga ne uporabljate (zlasti med spanjem), da podaljšate življenjsko dobo baterije.

Kadar slušnega aparata ne uporabljate dlje časa, odstranite baterijo in pustite predalček za baterijo odprt. S tem boste omogočili, da nakopičena vlaga izhlapi.

Navodila za uporabo zaušesnih slušnih aparatov

Vaš zaušesni slušni aparat je lahko opremljen z dvema krmilnima elementoma, ročico in tipko, ki omogočata dodatno uravnavanje.

Ročica – uravnavanje glasnosti



- Potisnite navzgor za zvišanje glasnosti
- Potisnite navzdol za znižanje glasnosti

Vsakič ko spremenite glasnost, slušni aparat odda zvočni signal.

Nastavitev glasnosti	Piski
Priporočena glasnost	♪ 1 pisk
Zvišanje glasnosti	♪ kratek pisk
Znižanje glasnosti	♪ kratek pisk
Najvišja glasnost	♪♪ 2 piska
Najnižja glasnost	♪♪ 2 piska

Pokrovček z zaščito pred nedovoljenim poseganjem



Nekateri slušni aparati imajo namesto ročice pokrovčke z zaščito pred nedovoljenim poseganjem, da se prepreči nenamerno spreminjanje nastavitev. Pokrovček se sicer lahko še vedno uporablja za spreminjanje nastavitev, a ga je pri tem treba potisniti z nohtom ali manjšim predmetom.

Tipka – preklapljanje med programi



Vaš slušni aparat je opremljen s potisnim gumbom, ki se uporablja za preklap med programi. Z vsakim pritiskom na tipko se premaknete na nov program slušnega aparata. Slušni aparat s piskom sporoči, kateri program je izbran.

Program 1 (npr. AutoMic)	♪	1 pisk
Program 2 (npr. pogovor v hrupnih razmerah)	♪♪	2 piska
Program 3 (npr. telefon)	♪♪♪	3 piski
Program 4 (npr. glasba)	♪♪♪♪	4 piski

Vam prilagojeni programi so navedeni na začetnih straneh te knjižice.

Čiščenje slušnih aparatov

Slušni aparat vsak dan ob koncu dneva očistite z mehko krpo in ga odložite v njegov etui z odprtim predalčkom za baterijo, da omogočite izhlapevanje vlage.

 **Prisotnost ušesnega masla je običajen in pogost pojav. Pri vsakodnevem čiščenju in vzdrževanju s slušnega aparata temeljito odstranite ušesno maslo.**

 **Pri čiščenju slušnega aparata, ušesne olive ali kupole nikoli ne uporabljajte alkohola.**

 **Pri odstranjevanju ušesnega masla ne uporabljajte ostrih predmetov. Z vstavljanjem drobnih gospodinjskih predmetov v slušne aparate ali ušesne olive jih lahko resno poškodujete.**

Čiščenje ušesnih oliv

Ušesno olivo in zunanjo stran ušesne kljukice vsak dan ob koncu dneva očistite z vlažno krpo.

 **Pri čiščenju ušesne olive ne uporabljajte alkohola.**



Če se ušesna oliva zamaši, očistite odprtino z zanko za odstranjevanje ušesnega masla ali s krtačko za čiščenje.

Če vam zdravnik predpiše kapljice za uho, očistite morebitno vlago v ušesni olivi ali cevki, da preprečite zamašitev.

Če je treba ušesno olivo dodatno očistiti:

1. Odstranite plastično cevko s kljukice slušnega aparata tako, da z eno roko primete slušni aparat in narahlo potegnete cevko stran od ušesne kljukice.
2. V topli vodi z dodanim sredstvom za čiščenje očistite le ušesno olivo in cevko.
3. Izperite ju s hladno vodo in pustite čez noč, da se posušita.
4. Poskrbite, da je cevka popolnoma suha. Namestite ušesno olivo in cevko na slušni aparat tako, da cevko nataknete na ušesno kljukico. Z izpihovalnikom za slušni aparat lahko iz cevke odstranite vlago oziroma druge delce. Za več informacij se obrnite na slušnega akustika.

Čiščenje tankih cev in kupol

Slušni akustik naj zamenja tanke ceve in kupole vsake tri do šest mesecev oziroma ko postanejo trde, krhke ali ko izgubijo barvo.

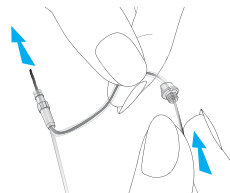


Očistite zunanji del kupole vsak dan ob koncu dneva z vlažno krpo.

Ko v tanki cevki in okoli nje opazite delce, jo čistite s priloženo iglo za čiščenje.

1. Primate tanko cevko z eno, slušni aparat pa z drugo roko.
2. Narahlo zavrtite slušni aparat, dokler se ne loči od tanke cevke.
3. Očistite zunanjo stran tanke cevke in kupole z vlažno krpo.
4. Pred čiščenjem tanke cevke odstranite kupolo s tanke cevke tako, da jo narahlo potegnete.

5. Nitko za čiščenje, priloženo v kompletu, vstavite v odprtino, kjer se tanka cevka pritrdi na slušni aparat in jo potegnite skozi celotno cevko.



-  **Opomba:** Tankih cev in kupol ne smete nikoli izpirati z vodo ali jih potopiti v vodo, saj vodne kapljice lahko ostanejo v cevki in preprečijo prehod zvoka oziroma poškodujejo električne dele slušnega aparata.
6. Potem, ko je tanka cevka očiščena, jo znova namestite na slušni aparat tako, da slušni aparat narahlo zavrtite in ga privijete nazaj na tanko cevko.
 7. Ponovno namestite kupolo na tanko cevko tako, da jo narahlo potisnete na rebra na koncu cevke. Začutili boste, kako se kupola zatakne za rebra na tanki cevki, in sicer tako, da je ne boste mogli več potisniti naprej.

Podporni slušni pripomočki za zaušesne slušne aparate

Poslušanje na javnih krajih

Vaš slušni aparat ima lahko telefonsko tuljavico, ki zaznava elektromagnetno energijo in jo spreminja v zvok. Telefonska tuljavica vam lahko kot dodatna opcija v vašem slušnem aparatu pomaga poslušati na javnih krajih, opremljenih s sistemom indukcijske zanke. Kjer opazite ta simbol, pomeni, da je tam nameščen sistem indukcijske zanke; sistem indukcijske zanke je zdruhljiv z vašim slušnim aparatom. Za več informacij o sistemih indukcijske zanke se obrnite na slušnega akustika.



Priključitev na zunanje zvočne vire

Vaš slušni aparat je lahko dodatno opremljen s funkcijo neposrednega priklopa zvočnega signala (DAI) za povezavo z drugimi zvočnimi viri, kot je predvajalnik glasbe ali televizijski sprejemnik, in sicer prek FM sistema ali kabla.



Za več informacij o funkciji za neposreden priklop zunanjega zvočnega signala in priključnem kablu se obrnite na slušnega akustika.

Navodila za odpravljanje težav

Vzrok	Mogoča rešitev
Ni zvoka	
Slušni aparat ni vklopljen	Vklopite ga
Prazna baterija	Zamenjajte baterijo
Slab stik z baterijo	Obrnite se na slušnega akustika
Baterija je narobe obrnjena	Obrnite baterijo tako, da bo plus (+) na njej obrnjen navzgor
Ušesna oliva/tanka cevka/kupola je zamašena z ušesnim maslom	Očistite ušesno olivo/kupolo. Glejte "Čiščenje slušnih aparatov." Odstranite ušesno maslo iz tanke cevke z nitko za čiščenje. Obrnite se na slušnega akustika
Ščitnik za mikrofoni je zamašen	Obrnite se na slušnega akustika

Vzrok	Mogoča rešitev
Prenizka glasnost	
Nizko nastavljena glasnost	Zvišajte glasnost; pri modelih brez ročnega uravnavanja glasnosti ali če je težava še vedno prisotna, se obrnite na slušnega akustika
Prazna baterija	Zamenjajte baterijo
Ušesna oliva/tanka cevka/kupola ni pravilno vstavljena	Glejte poglavje "Namestitvev slušnega aparata na uho." Previdno odstranite in ponovno vstavite
Sprememba sluha	Obrnite se na slušnega akustika
Ušesna oliva/tanka cevka/kupola je zamašena z ušesnim maslom	Očistite ušesno olivo. Glejte "Čiščenje slušnih aparatov." Odstranite ušesno maslo iz tanke cevke z nitko za čiščenje. Obrnite se na slušnega akustika
Ščitnik za mikrofoni je zamašen	Obrnite se na slušnega akustika

Vzrok	Mogoča rešitev
Prekinitve	
Prazna baterija	Zamenjajte baterijo
Umazan kontakt za baterijo	Obrnite se na slušnega akustika
Dva dolga piska	
Prazna baterija	Zamenjajte baterijo
Piskanje	
Ušesna oliva/tanka cevka/kupola ni pravilno vstavljena	Glejte poglavje "Namestitvev slušnega aparata na uho." Previdno odstranite in ponovno vstavite
Roka/oblačilo blizu ušesa	Odmaknite roko/oblačilo od ušesa
Slabo prilegajoča se ušesna oliva/tanka cevka/kupola	Obrnite se na slušnega akustika

Vzrok	Mogoča rešitev
-------	----------------

Nejasen, popačen zvok

Slabo prilegajoča se ušesna oliva/tanka cevka/kupola	Obrnite se na slušnega akustika
--	---------------------------------

Ušesna oliva/tanka cevka/kupola je zamašena z ušesnim maslom	Očistite ušesno olivo. Glejte "Čiščenje slušnih aparatov." Odstranite ušesno maslo iz tanke cevke z iglo za čiščenje. Obrnite se na slušnega akustika
--	---

Prazna baterija	Zamenjajte baterijo
-----------------	---------------------

Ščitnik za mikrofoni je zamašen	Obrnite se na slušnega akustika
---------------------------------	---------------------------------

Ušesna oliva/tanka cevka/kupola pada iz ušesa

Slabo prilegajoča se ušesna oliva/tanka cevka/kupola	Obrnite se na slušnega akustika
--	---------------------------------

Ušesna oliva/tanka cevka/kupola ni pravilno vstavljena	Glejte poglavje "Namestitev slušnega aparata na uho." Previdno odstranite in ponovno vstavite
--	---

Vzrok	Mogoča rešitev
-------	----------------

Prehit zvok telefona

Telefonska slušalka nima pravilne lege	Pomikajte telefonsko slušalko okoli ušesa, dokler ne dobite jasnejšega signala. Glejte poglavje "Uporaba telefona"
--	--

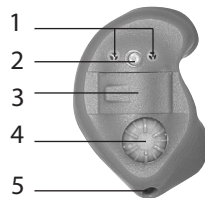
Slušni aparat je treba nastaviti	Obrnite se na slušnega akustika
----------------------------------	---------------------------------

Ob kakršnih koli težavah, ki niso omenjene v teh navodilih, ali za pomoč pri vzdrževanju se obrnite na slušnega akustika.

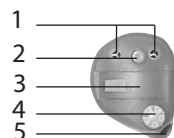
Kratek opis delov vušesnih slušnih aparatov

- 1 **Mikrofon** – zvok vstopi v slušni aparat skozi mikrofone. **Ščitnik za mikrofon** – varuje mikrofon pred umazanijo in drugimi delci
- 2 **Tipka** – uporablja se za preklapljanje med slušnimi programi
- 3 **Vratca za baterijo (vklop in izklop)** – zaprite vratca, da vklopite slušni aparat, oziroma jih do konca odprite, da izklopite slušni aparat ali zamenjate baterijo
- 4 **Vrtljivi gumb** – nadzoruje glasnost
- 5 **Prezračevalna odprtina** – prispeva k zmanjšanju občutka zaprtosti ušesa in vam pomaga, da bolje slišite svoj glas
- 6 **Nitka za odstranitev** – pomaga pri odstranjevanju zelo majhnih slušnih aparatov iz sluhovoda

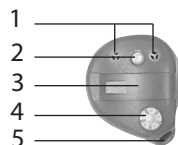
☐ Polna školjka



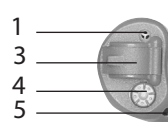
☐ Vušesni



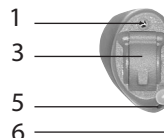
☐ Polškoljka



☐ Mini vušesni



☐ CIC (popolnoma v sluhovodu)

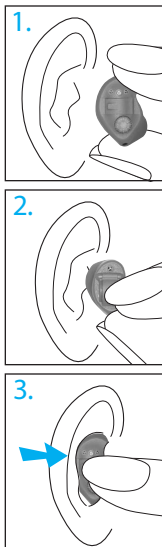


Namestitev vušesnega slušnega aparata v uho

Vaši slušni aparati imajo lahko barvno oznako na ohišju ali na nalepki: rdeča = desno uho; modra = levo uho.

Vstavljanje slušnega aparata

1. Primite slušni aparat s palcem in kazalcem tako, da pokrovček za baterijo gleda stran od ušesa.
2. Če gre za slušni aparat vrste CIC, ga vstavite tako, da primete nitko za odstranitev na spodnjem delu slušnega aparata.
3. S kazalcem nežno vstavite sluhovodni del slušnega aparata v uho. Pri tem ga narahlo potisnite nazaj in poskrbite, da bo popolnoma nameščen. Slušni aparat se mora tesno in udobno prilegati.

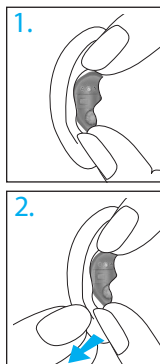


Za lažjo vstavitv narahlo povlecite mečico navzdol in nazaj.

Odstranjevanje slušnega aparata

1. Če gre za slušni aparat vrste CIC, narahlo povlecite nitko za odstranitev. Vušesni slušni aparat odstranite tako, da ga primete s palcem in kazalcem.
2. Premikajte čeljust gor in dol ali pritisnite zadnjo stran ušesa, da odstranite slušni aparat.

 **Opomba:** Slušnega aparata ne odstranjujte z vlečenjem gumbov na slušnem aparatu ali predalčka za baterijo.

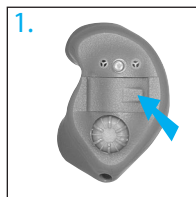


Vklop/izklop vušesnega slušnega aparata

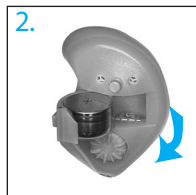
Vaš slušni aparat ima predalček za baterijo, ki se uporablja za vklop/izklop aparata oziroma dostop do baterije.

1. **Vklop:** Zaprite predalček za baterijo.

 **Opomba:** Slušni aparat se bo vklopil v 5 sekundah. Slušni akustik lahko po potrebi podaljša zakasnitev vklopa.



2. **Izklop:** Za izklop slušnega aparata ali dostop do baterije oziroma njeno zamenjavo odprite predalček do konca.



Informacije o vušesnih slušnih aparatih

Za zamenjavo baterije odprite predalček za baterijo do konca.

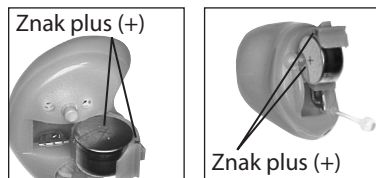
Opozorilo o prazni bateriji

Dva dolga piska sporočata, da je baterija slušnega aparata prazna. Po opozorilu o prazni bateriji zvok morda ne bo več tako jasen. To je popolnoma običajno, stanje pa lahko popravite tako, da zamenjate baterijo v slušnem aparatu.

Če ne slišite opozorila o prazni bateriji, lahko slušni akustik spremeni njegov ton oziroma glasnost. Opozorilo se lahko po potrebi tudi izklopi.

 **Vaš slušni aparat je zasnovan tako, da vsakih 30 minut odda opozorilo o prazni bateriji, in sicer dokler ne zamenjate baterije, vendar se lahko baterija že pred naslednjim opozorilom popolnoma izprazni. Zato vam priporočamo, da baterijo zamenjate takoj, ko zaslišite opozorilo o prazni bateriji.**

Zamenjava baterije



1. Z nohtom nežno odprite predalček za baterijo.
2. Primite baterijo s palcem in kazalcem ter jo izvlecite.
3. Vstavite novo baterijo v baterijski predalček tako, da je plus (+) na bateriji obrnjen v isto smer kot plus (+) na bočni strani predalčka za baterijo. S tem boste zagotovili pravilno zapiranje predalčka za baterijo.

 **Opomba:** Če baterija ni pravilno vstavljena, se slušni aparat ne bo vklopil.

4. Zaprite baterijski predalček.

Ravnanje z baterijami

Baterije vedno odstranite na varen in okolju prijazen način.

Izklopite slušni aparat, kadar ga ne uporabljate (zlasti med spanjem), da podaljšate življenjsko dobo baterije.

Kadar slušnega aparata ne uporabljate dlje časa, odstranite baterijo in pustite predalček za baterijo odprt. S tem boste omogočili, da nakopičena vlaga izhlapi.

Navodila za uporabo

Vaš slušni aparat je lahko opremljen z dvema kontrolama za dodatne nastavitve – vrtljivim gumbom in tipko.

Vrtljiv gumb – regulator glasnosti



Z vrtljivim gumbom na slušnem aparatu se lahko uravnava glasnost. Če je vrtljivi gumb nastavljen za uravnavanje glasnosti:

- Počasi zavrtite vrtljivi gumb v smeri naprej; proti nosu, da zvišate glasnost
- Počasi zavrtite vrtljivi gumb v smeri nazaj; stran od nosu, da znižate glasnost

Vsakič ko spremenite glasnost, slušni aparat odda zvočni signal.

Nastavitev glasnosti	Piski
Priporočena glasnost	♪ 1 pisk
Zvišanje glasnosti	♪ kratek pisk
Znižanje glasnosti	♪ kratek pisk
Najvišja glasnost	♪♪ 2 piska
Najnižja glasnost	♪♪ 2 piska

Tipka – preklapljanje med programi



Vaš slušni aparat je morda opremljen s tipko, ki se uporablja za preklap med programi.

Če je tipka nastavljena za preklapljanje med programi, se z vsakim pritiskom na tipko premaknete na nov program slušnega aparata.

Slušni aparat s piskom sporoči, kateri program je izbran.

Program 1 (npr. AutoMic)	♪	1 pisk
Program 2 (npr. pogovor v hrupnih razmerah)	♪♪	2 piska
Program 3 (npr. telefon)	♪♪♪	3 piski
Program 4 (npr. glasba)	♪♪♪♪	4 piski

Vam prilagojeni programi so navedeni na začetnih straneh te knjižice.

Čiščenje vušesnih slušnih aparatov

Slušni aparat vsak dan ob koncu dneva očistite z mehko krpo in ga odložite v njegov etui z odprtim predalčkom za baterijo, da omogočite, da vlaga izhlapi.

-  **Prisotnost ušesnega masla je običajen in pogost pojav. Pri vsakodnevem čiščenju in vzdrževanju s slušnega aparata temeljito odstranite ušesno maslo.**
-  **Vsak dan s priloženo krtačko odstranite ušesno maslo s slušnih aparatov.**
-  **Pri čiščenju slušnega aparata nikoli ne uporabljajte alkohola.**
-  **Pri odstranjevanju ušesnega masla ne uporabljajte ostrih predmetov. Z vstavljanjem gospodinjskih predmetov v slušne aparate jih lahko resno poškodujete.**
-  **S slušnim akustikom se dogovorite za redno odstranjevanje ušesnega masla s slušnih aparatov.**

Podporni slušni pripomočki za vušesne slušne aparate

Poslušanje na javnih krajih

Telefonske tuljave zaznavajo elektromagnetno energijo in jo spreminjajo v zvok. Telefonska tuljavica vam kot dodatna opcija v vašem slušnem aparatu lahko pomaga poslušati na javnih krajih, ki so opremljeni s sistemom indukcijske zanke. Kjer opazite ta simbol, pomeni, da je tam nameščen sistem indukcijske zanke; sistem indukcijske zanke je združljiv z vašim slušnim aparatom. Za več informacij o sistemih indukcijske zanke se obrnite na slušnega akustika.



Navodila za odpravljanje težav z vušesnimi slušnimi aparati

Vzrok	Mogoča rešitev
Ni zvoka	
Slušni aparat ni vklopljen	Vklopite ga
Prazna baterija	Zamenjajte baterijo
Slab stik z baterijo	Obrnite se na slušnega akustika
Baterija je narobe obrnjena	Obrnite baterijo tako, da bo plus (+) na njej obrnjen navzgor
Slušni aparat je zamašen z ušesnim maslom	Glejte "Čiščenje slušnih aparatov." Obrnite se na slušnega akustika

Vzrok	Mogoča rešitev
Prenizka glasnost	
Nizko nastavljena glasnost	Zvišajte glasnost; pri modelih brez ročnega uravnavanja glasnosti ali če je težava še vedno prisotna, se obrnite na slušnega akustika
Prazna baterija	Zamenjajte baterijo
Slušni aparat ni pravilno vstavljen	Glejte poglavje "Vstavljanje slušnega aparata v uho." Previdno odstranite in ponovno vstavite
Sprememba sluha	Obrnite se na slušnega akustika
Slušni aparat je zamašen z ušesnim maslom	Glejte "Čiščenje slušnih aparatov." Obrnite se na slušnega akustika

Vzrok	Mogoča rešitev
-------	----------------

Prekinitve

Prazna baterija	Zamenjajte baterijo
Umazan kontakt za baterijo	Obrnite se na slušnega akustika

Dva dolga piska

Prazna baterija	Zamenjajte baterijo
-----------------	---------------------

Piskanje

Slušni aparat ni pravilno vstavljen	Glejte poglavje "Vstavljanje slušnega aparata v uho." Previdno odstranite in ponovno vstavite
Roka/oblačilo blizu ušesa	Odmaknite roko/oblačilo od ušesa
Slabo prilegajoč se slušni aparat	Obrnite se na slušnega akustika

Vzrok	Mogoča rešitev
-------	----------------

Nejasen, popačen zvok

Slabo prilegajoč se slušni aparat	Obrnite se na slušnega akustika
Slušni aparat je zamašen z ušesnim maslom	Glejte "Čiščenje slušnih aparatov." Obrnite se na slušnega akustika
Prazna baterija	Zamenjajte baterijo

Pretih telefon

Nizko nastavljena glasnost	Zvišajte glasnost
Telefonska slušalka nima pravilne lege	Pomikajte telefonsko slušalko okoli ušesa, dokler ne dobite jasnejšega signala. Glejte poglavje "Uporaba telefona"
Slušni aparat je treba nastaviti	Obrnite se na slušnega akustika

Ob kakršnih koli težavah, ki niso omenjene v teh navodilih, ali za pomoč pri vzdrževanju se obrnite na slušnega akustika.

Uporaba telefona

Ker telefoni delujejo različno, so lahko rezultati uporabe slušnih aparatov med telefoniranjem tudi različni. Številne telefone lahko uporabljate tako, da držite telefon ob ušesu, ne da bi na slušnem aparatu morali izbrati namenski program za telefoniranje. Morda boste morali pri iskanju najboljšega zvoka telefonsko slušalko nekoliko dvigniti ali jo pomakniti bolj nazaj.

Slušni akustik lahko na podlagi vrste telefona, ki ga uporabljate, na vaših slušnih aparatih izbere namenski program za telefoniranje.

Skrb za slušne aparate

- Kadar slušnega aparata ne uporabljate, odprite baterijski predalček.
- Vedno odstranite slušne aparate pred uporabo izdelkov za nego las. Slušni aparati se lahko zamašijo in prenehajo pravilno delovati.
- Ne nosite slušnih aparatov v kopalni kadi ali pod prho oziroma ne dajajte jih v vodo.
- Če se slušni aparati zmocijo, jih ne sušite v pečici ali mikrovalovni pečici. Ne premikajte gumbov. Takoj odprite predalček za baterijo in pustite slušne aparate na zraku, da se sušijo 24 ur.
- Zavarujte slušne aparate pred preveliko toploto (sušilnik za lase, predal pod armaturno ploščo ali armaturna plošča).
- Z redno uporabo razvlaževalca, kot je komplet Dri-Aid (ali PerfectDryLux), lahko preprečite korozijo slušnih aparatov in podaljšate njihovo življenjsko dobo.
- Ne mečite slušnih aparatov oziroma ne trkajte z njimi po trdih površinah.

Informacije o simbolih in njihova razlaga



Z znakom CE družba Unitron Hearing potrjuje, da je ta njegov izdelek skupaj z dodatno opremo skladen z zahtevami Direktive 93/42/EGS o medicinskih pripomočkih ter Direktive 1999/5/ES o radijski opremi in telekomunikacijski terminalski opremi ter medsebojnem priznavanju skladnosti te opreme. Številke, ki sledijo znaku CE, so oznake certifikacijskih organov skladno z navedeno direktivo.



Ta simbol sporoča, da je pomembno, da uporabnik prebere in upošteva informacije, vsebovane v teh navodilih za uporabo.



Ta simbol sporoča, da je pomembno, da uporabnik upošteva opozorila, vsebovana v teh navodilih za uporabo.



Pomembne informacije o ravnanju z izdelkom in njegovi varnosti.



Ta simbol sporoča, da je izdelek, opisan v teh navodilih za uporabo, skladen z zahtevami standarda EN 60601-1 za uporabni del vrste B. Površina slušnega aparata je določena kot del v stiku z bolnikom tipa B.



Ob tem simbolu morata biti navedena ime in naslov pooblaščenega zastopnika v Evropski skupnosti.



Ob tem simbolu morata biti navedena ime in naslov proizvajalca, ki to napravo daje na tržišče.

Pogoji za delovanje:

Ta pripomoček je izdelan tako, da deluje brez težav in omejitev, če se uporablja na predviden način, razen če v teh navodilih za uporabo ni navedeno drugače.

Prevoz in skladiščenje:

Temperatura: od -20 do $+60$ °C (od -4 do $+140$ °F).

Vlažnost pri prevozu: do 90 % (nekondenzirajoča).

Vlažnost pri skladiščenju: od 0 do 70 %, kadar se ne uporablja.

Atmosferski tlak: od 200 hPa do 1500 hPa.



Simbol s prečrtanim smetnjakom opozarja, da tega pripomočka ne smete odvreči kot komunalni odpadek. Stare oziroma nerabljene pripomočke oddajte centru za obdelavo odpadne elektronske opreme ali pa jih prepustite slušnemu akustiku, ki jih bo oddal naprej. Pravilna odstranitev varuje okolje in zdravje.

Povratne informacije uporabnika

Zapišite svoje posebne potrebe ali težave in prinesite zapisano s seboj ob prvem kontrolnem pregledu po prejetju slušnih aparatov.

S tem boste slušnemu akustiku omogočili, da vam pomaga rešiti težave.

☐ _____

☐ _____

☐ _____

☐ _____

☐ _____

Dodatne opombe



Unitron Hearing
20 Beasley Drive, P.O. Box 9017,
Kitchener, ON N2G 4X1 Canada



Unitron Hearing GmbH
Max-Eyth-Straße 20, 70736
Fellbach-Oeffingen, Germany

Seznam družb iz skupine Unitron
najdete na www.unitron.com.





Distributer

14-046 029-5966-14